



THE RETURN

NATIONAL AND GLOBAL DAY OF PRAYER AND REPENTANCE

SEPTEMBER 26, 2020

3 ways to participate:

1. Kick-off prayer gathering in the church parking lot on Friday 9/18/20, 7:30pm to 9:30pm.
2. Sign up for 10 days of prayer and fasting from 9/18 to 9/28.
3. Attend the simulcast event at church parking lot on Saturday 9/26, from 6AM to 6PM.

TRUE & FALSE SHEPHERDS

John 10:1-20

Speaker: KC Liu

EFC Irvine 1.5G Service

Sunday, August 23, 2020



John 9 & 10: Same setting, same people. Lord Jesus, Blind man, Pharisees, Crowd watching



John 10 (NIV)

1 “Very truly I tell you **Pharisees**, anyone who does not enter the **sheep pen** by the **gate**, but climbs in by some other way, is a **thief** and a **robber**.”

耶穌說：「我實實在在地告訴你們，不從門進羊圈而從別處爬進去的人就是賊，是強盜。」



² The one who enters by the gate is the shepherd of the sheep. ³ The gatekeeper opens the gate for him, and the sheep listen to his voice. He calls his own sheep by name and leads them out.

² 從門進去的才是羊的牧人，³ 看門的會給他開門，羊也聽他的聲音。他按名字叫自己的羊，把牠們領出來。



⁴ When he has brought out all his own, he goes on ahead of them, and his sheep follow him because they know his voice. ⁵ But they will never follow a stranger; in fact, they will run away from him because they do not recognize a stranger's voice."

⁴ 領出來之後，自己便走在前面，羊群也跟著他，因為羊認得他的聲音。⁵ 羊從不跟隨陌生人，見了陌生人就逃跑，因為牠們不認得陌生人的聲音。」

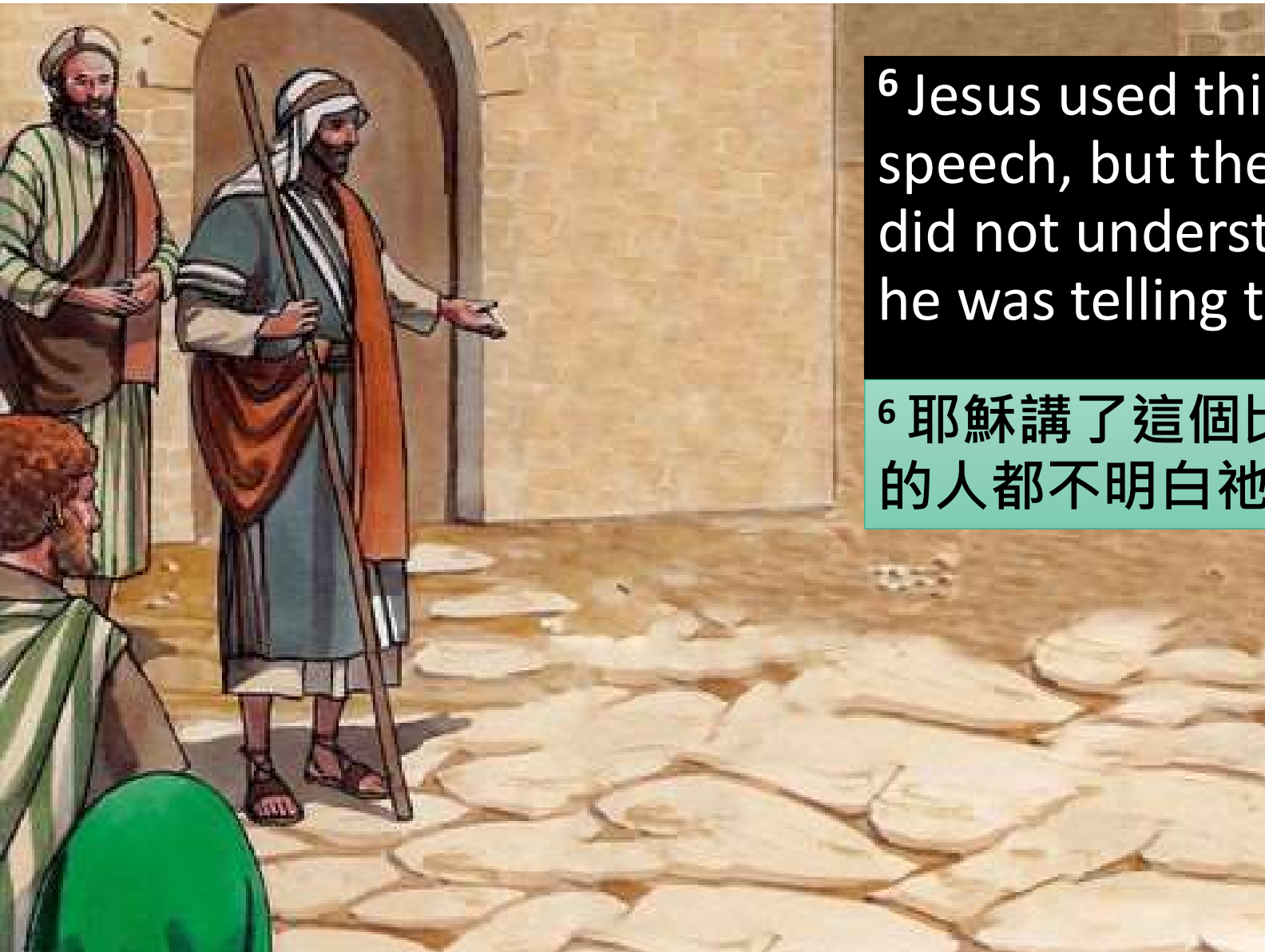
A true born again believer will always go back to the scriptures (voice of God)



Bad Leaders who mistreat the sheep



34 And the word of the LORD came to me, saying, ² “Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy and say to them, ‘Thus says the Lord God to the shepherds: “Woe to the shepherds of Israel who **feed themselves!** Should not the shepherds feed the flocks? ³ You **eat the fat and clothe yourselves with the wool;** you **slaughter the fatlings,** *but* you do not feed the flock. ⁴ The **weak** you have not strengthened, nor have you healed those who were **sick,** nor bound up the **broken,** nor brought back what was **driven away,** nor sought what was **lost;** but with force and cruelty you have ruled them. ⁵ So they were scattered because *there was* no shepherd; and they became **food** for all the beasts of the field when they were scattered.”

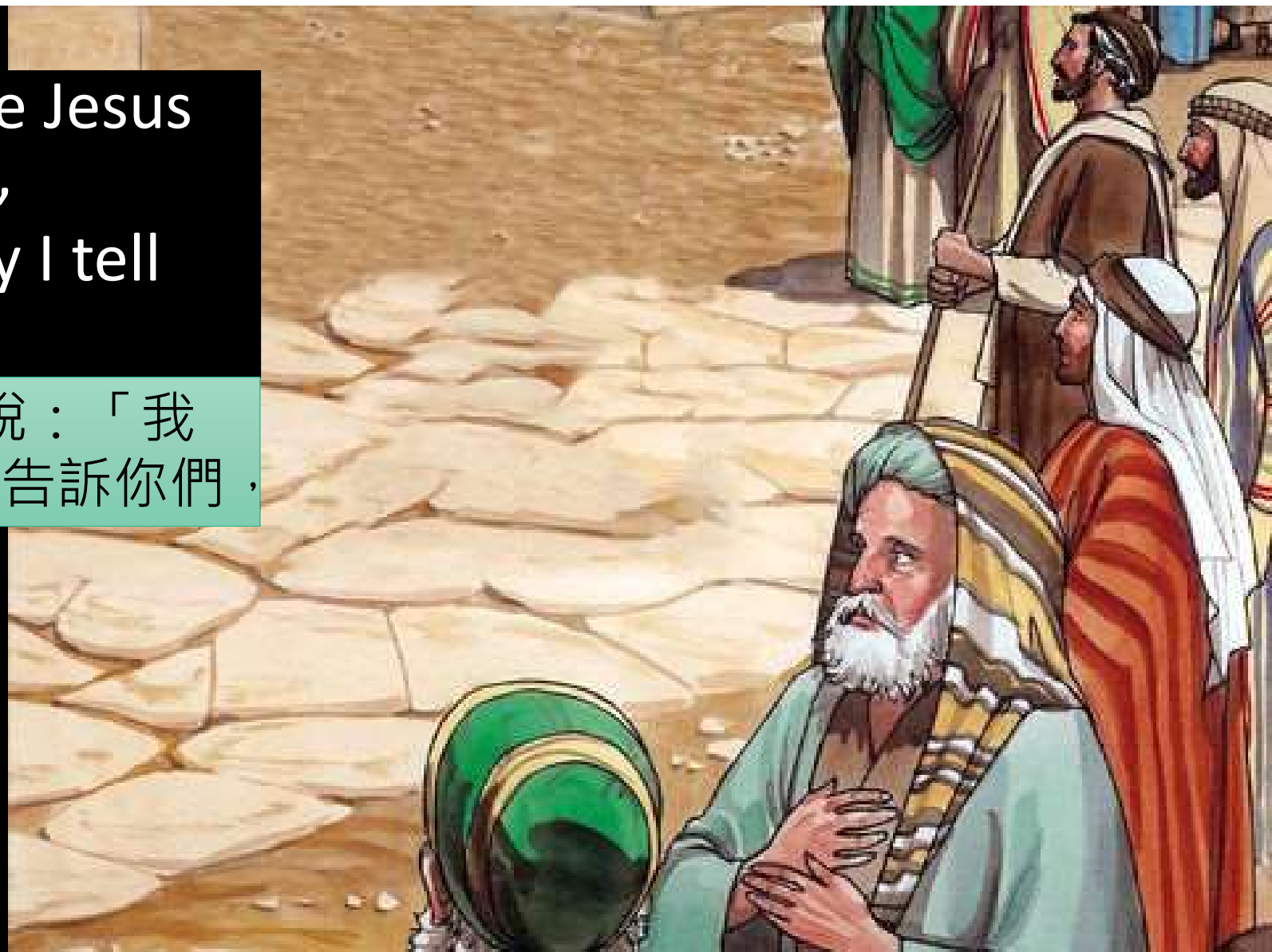


⁶ Jesus used this figure of speech, but the Pharisees did not understand what he was telling them.

⁶ 耶穌講了這個比喻，但聽的人都不明白祂的意思。

⁷ Therefore Jesus
said again,
“Very truly I tell
you....”

⁷ 於是祂又說：「我
實實在在地告訴你們，





I AM the **gate** for the sheep. ⁸ All who have come before me are thieves and robbers, but the sheep have not listened to them.

我就是羊的門。
⁸ 在我以前來的，
都是賊，是強盜，
羊不聽從他們。

⁹ I am the gate;
whoever enters
through me will be
saved. They will come in
and go out, and find
pasture.

⁹ 我就是門，從我進來的
必定得救，並且會安然出
入，找到草吃。



約翰福音 14:6 耶穌說：「我就是道路、真理、生命，若不藉著我，沒有人能到父那裡。」

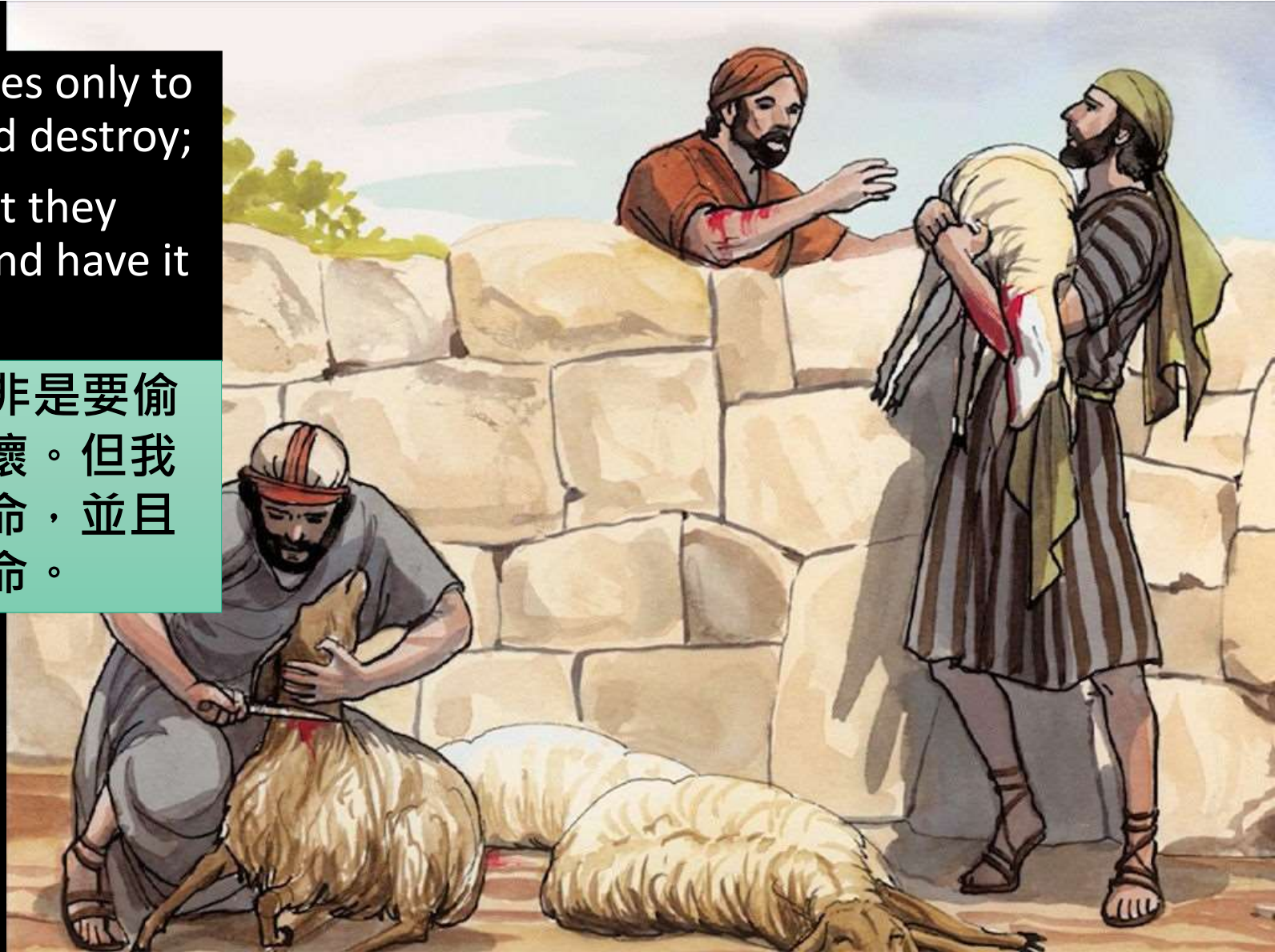
MAN

GOD

“I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me.” John 14:6

¹⁰ The thief comes only to steal and kill and destroy; I have come that they may have life, and have it to the full.

¹⁰ 盜賊來，無非是要偷竊、殺害、毀壞。但我來是要羊得生命，並且得到豐盛的生命。



Steal, Kill, Destroy

Steal what?

FRUIT OF THE SPIRIT

²² But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, forbearance, kindness, goodness, faithfulness, ²³ gentleness and self-control.

Against such things there is no law.

Scooter Riding
C.V.C. 22658 (a)
L.M.P.D. 469-61



11 “I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep.

11 「我是好牧人，好牧人為羊捨命。」



¹² The hired hand is not the shepherd and does not own the sheep. So when he sees the wolf coming, he abandons the sheep and runs away.

¹² 如果是僱工，不是牧人，羊也不是他的，狼一來，他必撇下羊逃命。



Then the wolf attacks the flock and scatters it. ¹³ The man runs away because he is a hired hand and cares nothing for the sheep.

狼就會抓住羊，
把羊群驅散。
¹³ 他逃走，因為他
是僱工，並不在乎羊。



“Money and Ministry”

Should Pastors get paid?



"If I didn't have a vow of poverty I estimate I'd have lost a cool half million on the stock market!"

www.brotherjuniper.com



"I think it's about time I redecorated!"

“Money and Ministry”

Should Pastors get paid?



“Money and Ministry”

Should Pastors get paid?

1 Cor. 9:11-14

11 If we have sown spiritual things among you, is it too much if we reap material things from you? 12 If others share this rightful claim on you, do not we even more?

Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the gospel of Christ. 13 Do you not know that those who are employed in the temple service get their food from the temple, and those who serve at the altar share in the sacrificial offerings? 14 In the same way, the Lord commanded that those who proclaim the gospel should get their living by the gospel.”

14 “I am the good shepherd; I know my sheep and my sheep know me— 15 just as the Father knows me and I know the Father—and I lay down my life for the sheep.

14 我是好牧人，我認識我的羊，我的羊也認識我， 15 正如父認識我，我也認識父，並且我為羊捨命。



¹⁶ 我還有別的羊不在這羊圈裡，我必須領他們回來，他們也必聽我的聲音。這樣，我所有的羊將要合成一群，由一個牧人來帶領。

¹⁶ I have **other sheep** that are not of this **sheep pen**. I must bring them also. They too will listen to my voice, and there shall be one flock and one shepherd.



Sheep pen =
Israel / Jews

Other sheep
= Gentiles

17 The reason my Father loves me is that I lay down my life— only to take it up again. **18** No one takes it from me, but I lay it down of my own accord.

17 父愛我，因為我捨棄自己的生命，為了再得回生命。**18** 沒有人能奪走我的生命，我是甘心捨棄的。



I have authority to lay it down and authority to take it up again. This command I received from my Father.”

我有權捨棄，也有權得回，這是我從父那裡得到的命令。」



¹⁹ The Jews who heard these words were again divided. ²⁰ Many of them said, “He is demon-possessed and raving mad. Why listen to him?”

¹⁹ 猶太人因這番話又起了紛爭。
²⁰ 他們當中好些人說：「祂被鬼附身了！祂瘋了！何必聽祂的？」

